



Учредители: Парламент и Правительство КБР

ГЛАВА КАБАРДИНО-БАЛКАРИИ Ю.А. КОКОВ ПОЗДРАВИЛ РУКОВОДСТВО И ЛИЧНЫЙ СОСТАВ ПОГРАНИЧНОГО УПРАВЛЕНИЯ ФСБ РОССИИ ПО КБР СО 100-ЛЕТИЕМ ОБРАЗОВАНИЯ СЛУЖБЫ

Глава Кабардино-Балкарии поздравил руководство и личный состав Пограничного управления ФСБ России по КБР со 100-летием образования службы.

В приветствии говорится: «На протяжении всей истории нашей страны пограничники всегда надёжно стояли на страже рубежей Отечества, с честью выполняли свой ратный долг, неизменно демонстрировали отвагу и стойкость, преданность Отчизне. Особенно ярко эти качества проявились в годы Великой Отечественной войны, когда солдаты и офицеры пограничных застав первыми приняли удар жестокого врага и мужественно сражались за каждую пядь

родной земли. Их подвиг, героизм и сила духа – пример истинного патриотизма, верности воинской присяге и долгу. Отрадно отметить, что личный состав Пограничного управления Федеральной службы безопасности Российской Федерации по Кабардино-Балкарской Республике сохраняет и приумножает лучшие традиции старших поколений, достойно на высоком профессиональном уровне решает стоящие перед ним ответственные задачи, твердо стоит на страже государственной границы России, честно служит Родине».

Юрий Коков пожелал военнослужащим управления успехов, здоровья, благополучия.

ПОЗДРАВЛЕНИЕ ГЛАВЫ КАБАРДИНО-БАЛКАРСКОЙ РЕСПУБЛИКИ Ю.А. КОКОВА С ОБЩЕРОССИЙСКИМ ДНЁМ БИБЛИОТЕК

Уважаемые друзья!

Сердечно поздравляю работников библиотечной системы республики с профессиональным праздником – Общероссийским днём библиотек.

Сегодня библиотеки Кабардино-Балкарии находятся в процессе больших и серьёзных преобразований. Развитие информационных и телекоммуникационных технологий в корне меняет представления об их задачах и месте в обществе, роли в жизни. Отрадно, что библиотеки республики стремятся идти в ногу со

временем, расширяют сферу своей деятельности, возвращая себе позиции ведущих образовательных центров, популярных мест проведения досуга. Трудно переоценить их вклад в воспитание подрастающего поколения, укрепление интеллектуального потенциала нашего народа. Выражаю искреннюю признательность за подвижнический труд, преданность профессии, культуре, книге и читателю.

Здоровья, счастья, благополучия, новых творческих замыслов и свершений.

ГЛАВОЙ КАБАРДИНО-БАЛКАРИИ УСТАНОВЛЕННЫ ЖЁСТКИЕ СРОКИ И ПОЭТАПНОСТЬ ИСПОЛНЕНИЯ НОВОГО «МАЙСКОГО» УКАЗА ПРЕЗИДЕНТА РОССИИ

Юрий Коков провёл расширенное совещание по вопросам реализации Указа Президента России В.В. Путина от 7 мая 2018 года «О национальных целях и стратегических задачах развития Российской Федерации на период до 2024 года». Установлены жёсткие сроки и поэтапность исполнения поставленных задач.

В работе совещания приняли участие Председатель Правительства КБР А.Т. Мусуков, руководители министерств и ведомств, территориальных подразделений федеральных органов исполнительной власти.

«Основные цели Указа – осуществление прорывного научно-технического и социально-экономического развития Российской Федерации, увеличение численности населения страны, повышение уровня жизни граждан,

создание комфортных условий для их проживания, а также возможность для самореализации и раскрытия таланта каждого человека», – сказал Глава КБР, открывая совещание. Руководитель республики назвал их «небывало сложными и масштабными, требующими серьёзных усилий, продуманных и взвешенных действий».

База для достижения намеченного, отмечено на совещании, есть. Обеспечивается устойчивая динамика развития экономики республики, решение важнейших задач по обновлению и модернизации инфраструктуры социальной сферы, в первую очередь здравоохранения, образования, культуры. Сейчас главное, подчеркнул Коков, определиться с ресурсами, источниками и параметрами финансирования поставленных задач.



«Средства, необходимые для реализации указа, мы должны найти при любых обстоятельствах. Важно уже сейчас всё просчитать. Указ предполагает разработку или корректировку национальных проектов по двенадцати приоритетным направлениям. Это нужно учитывать в бюджетном планировании, сконцентрировать административные и финансовые возможности на важнейших направлениях, проработать соответствующие детальные планы. Новые подходы, новые взгляды и новые решения потребуют работы в форсированном, инновационном режиме», – отметил Коков.

23 мая, проинформировал А.Т. Мусуков, Правительство КБР получило поручения от Председателя Правительства РФ Д.А. Медведева. Предстоит

определиваться с прогнозными параметрами расходов республиканского бюджета по годам, оценить возможные риски и выявить проблемные направления. Председатель Правительства КБР выступил с предложением в максимально сжатые сроки утвердить составы межведомственных рабочих групп по профильным программам в рамках Совета при Главе республики по стратегическому развитию и приоритетным проектам, внедрить новую систему оценки эффективности руководителей органов исполнительной власти.

С учётом изменений в структуре Правительства Российской Федерации Ю.А. Коковым даны поручения в срок до 1 июня представить предложения по структуре органов исполнительной власти Кабардино-Балкарии.

ВЕРОЯТНОСТЬ СХОДА СЕЛЕВЫХ ПОТОКОВ В ЭЛЬБРУССКОМ РАЙОНЕ ОСТАЁТСЯ ВЫСОКОЙ. Ю.А. КОКОВ ПРОВЁЛ РАБОЧЕЕ СОВЕЩАНИЕ С РУКОВОДСТВОМ ПРАВИТЕЛЬСТВА КБР

Глава Кабардино-Балкарии Юрий Коков провёл рабочее совещание по мерам превентивного реагирования в случае осложнения лавоопасной ситуации на территории Эльбурского района.

Мониторинг обстановки свидетельствует о высокой вероятности схода мощных селевых потоков в районе Тырнауза. Условия для формирования соответствующих природных аномалий, пояснил директор Высокогорного геофизического института Мухтар Беквиев, могут сложиться на две-три недели раньше, чем в 2017 году.

В числе первоочередных задач названо обеспечение сброса воды на озере Башкара. Финансирование выделено из резервного фонда Правительства КБР.

В черте Тырнауза завершены руслорегулирующие работы, вывезенные наносы составили 98 тысяч кубических метров. Объём селевого материала в районе слияния рек Герхожон-Су и Баксан составляет 600 тысяч кубических метров. Из них 184 тысячи расчищено.

Наиболее остро стоит вопрос расчистки селепропускного лотка, где сосредоточено порядка 350 тысяч кубических метров селевых масс. Для решения этой непростой задачи потребуется поддержка федерального центра. Но уже сегодня, сказал Коков, следует сделать всё необходимое, чтобы упредить неблагоприятные последствия возможного удара стихии.

«Нам надо закрыть город», – подчеркнул Глава КБР.

Заслушав премьер-министра КБР В.Х. Болотокова, заместителя Председателя Правительства КБР В.Х. Кунжева, министра строительства, ЖКХ и дорожного хозяйства КБР В.Х. Кунжева, министра природных ресурсов и экологии КБР И.П. Шаваева, начальника ГУ МЧС РФ по КБР М.В. Надежина, главу администрации Эльбурского района К.Х.-О. Закиханова, руководитель республики высказался за создание оперативного штаба по координации усилий соответствующих министерств и ведомств с привлечением социально ориентированного бизнеса к работам по предотвращению ЧС.



— М. ЯРОСЛАВСКАЯ. Фото Евгения Каудина

В Кабардино-Балкарии состоится выездной «круглый стол» комитета Госдумы ФС РФ



Программа первого дня пребывания делегации в республике включала изучение деятельности ряда социальных, спортивных и производственных объектов.

Знакомство с Кабардино-Балкарией началось с посещения

Вчера в Кабардино-Балкарию прибыла делегация Государственной Думы Федерального Собрания РФ – комитет по труду, социальной политике и делам ветеранов выступил инициатором проведения выездного «Круглого стола» «Опыт и практика работы государственных внебюджетных фондов в КБР в сфере социальной защиты населения».

Маремуков, руководители муниципалитетов, представители вузов и предприятий.

Подчеркивая важность проведения выездного «Круглого стола» комитета Госдумы в Кабардино-Балкарии, Т. Егорова сказала в беседе с представителями СМИ:

«Для нас это возможность наглядно показать гостям нашу работу, продемонстрировать социально значимые республиканские объекты. Нам есть что показать, нам есть чем гордиться. Очень приятно, что опыт республики рассматривается как положительный и делегация приехала именно в КБР. Ещё предстоит обсудить много вопросов. «Круглый стол» даст импульс для дальнейшего конструктивного взаимодействия с комитетом Госдумы и региональными структурами.

О целях и задачах, которые стоят перед Агротехнопарком, гостям сообщил его руководитель.

Агротехнопарк с учебным полигоном является крупнейшим на Юге России – его общая площадь – 120 тыс. кв.м. Здесь функционирует современная биотехнологи-

ческая лаборатория, расположенный логистический центр с современными информационными ресурсами, компьютерной техникой, имеют свои представительства федеральные и республиканские организации, обслуживающие агропромышленный комплекс, учебные и научно-исследовательские учреждения. Кроме того, в Агротехнопарке имеются филиалы ведущих инновационных предприятий растениеводческой отрасли, лучших племенных хозяйств животноводческой отрасли, акционерные общества и фирмы различных форм собственности пищевой и перерабатывающей промышленности, современные овоще- и фруктохранилища.

В Агротехнопарке проходит обучение по разным направлениям студенты Кабардино-Балкарского государственного аграрного университета имени В.М. Кокова. Для этого на его территории созданы теплицы и мини-производства по выращиванию фруктов, ягод, овощей.

Агротехнологичный бизнес-инкубатор оказывает методическую, консультативную, практическую

помощь при обучении начинающих фермеров, проводит семинары для специалистов ветеринарной службы.

По словам А. Маремукова, большое внимание уделяется развитию коневодства и сохранению кабардинской породы лошадей, которая была канонизирована в 1853 году в Борисоглебском монастыре. Сегодня портрет-икона кабардинской лошади художника-иконописца В. Семеновца находится в Третьяковской галерее.

Делегация посетила выставку инновационных проектов, развивающуюся в учебно-выставочном комплексе Агротехнопарка. Свои достижения в сфере АПК представили КБГАУ, компании «Велес Аква», «Базис Гур», «Декоративные культуры» и другие.

Увиденное впечатлило гостей из столицы. Председатель комитета Госдумы ФС РФ по труду, социальной политике и делам ветеранов Прослав Нилов отметил:

«Выставочные стенды показывают, сколько идей воплощено в жизнь. Нужно сделать так, чтобы продукция Кабардино-Балкарии, такая качественная и вкусная, лежала на полках в магазинах страны. Кабардино-Балкария – это жемчужина России. Правильно, что руководство ставит амбициозные цели – увеличить производственные мощности в два-три раза. Задача на федеральном уровне – создавать необходимую законодательную базу, всячески помогать, чтобы республика развивалась, а её опыт распространялся по всей стране».

Следующим пунктом стало посещение старейшины Лейничка, 90-летнего Гумара Бетуганова. Гости приехали не с пустыми руками: они передали в дар аскалу тельцеко.

«Мы не могли проехать мимо и с удовольствием приехали к вам. Наш визит совпал со священным для мусульман месяцем Рамадан, когда принято дарить подарки и думать о хорошем. В знак уважения и почтения примите от нас этот подарок. Вы прошли тяжёлые военные и послевоенные годы и смогли создать большую, красивую семью, воспитать достойных детей. Это счастье, что у нас есть такие старшие – обратились к Г. Бетуганову Прослав Нилов».

Следующим пунктом стало посещение старейшины Лейничка, 90-летнего Гумара Бетуганова. Гости приехали не с пустыми руками: они передали в дар аскалу тельцеко.

«Мы не могли проехать мимо и с удовольствием приехали к вам. Наш визит совпал со священным для мусульман месяцем Рамадан, когда принято дарить подарки и думать о хорошем. В знак уважения и почтения примите от нас этот подарок. Вы прошли тяжёлые военные и послевоенные годы и смогли создать большую, красивую семью, воспитать достойных детей. Это счастье, что у нас есть такие старшие – обратились к Г. Бетуганову Прослав Нилов».

(Окончание на 2-й с.).
Фото Артура Елканова

При Администрации Главы КБР действует круглосуточная антикоррупционная телефонная линия: 8 (8662) 40-89-70, 40-34-32.

ПОГОДА Днём: +16... +18. Ночью: +14... +15. Небольшой дождь

НА СРЕДУ, 30 МАЯ Днём: +22... +24. Ночью: +12... +13. Небольшой дождь

НА ЧЕТВЕРГ, 31 МАЯ Днём: +22... +24. Ночью: +12... +13. Небольшой дождь

ЮБИЛЕЙ

СОС КИЗИЛОВОГО ДЕРЕВА

28 МАЯ НАРОДНЫЙ ПОЭТ КАБАРДИНО-БАЛКАРИ САЛИХ ГУРТУЕВ ОТМЕТИЛ ВОСМИДЕСЯТИЛЕТИЕ. ПОЛЬЗУЯСЬ СЛУЧАЕМ, НАША ГАЗЕТА ЖЕЛАЕТ ЮБИЛЯРУ ЗДОРОВЬЯ, РАДОСТИ, БЛАГОПОЛУЧИЯ И ТВОРЧЕСКИХ УСПЕХОВ.

пронснул от топора сапог. К моему удивлению, бабушка не обращала на нас, нуноу, никакого внимания. Вместе с мамой они в спешке укладывали вещи и за внимательного наблюдали дождь солдат.

Отец Салиха - Султанбек Гуртуев был офицером. В своё время он блестяще окончил Институт красной профессуры. Служил в Баку, а когда началась война, одним из первых ушёл на фронт. В доме бережно хранился его военная форма.

Для матери поэта это была не только одежда, но и память о муже. Один из солдат попытался примерить на себя шинель, но женщина выхватила её у него из руки и наступил на сумку, рванула её. Секундой познее солдат оказался на полу, облитый со мной сильным ударом кулака.

Говорят, мир тесен. По странной инверсии судьбы командир мародёрского отряда - знаменитый родитель Салиха. Отправив подчинённого в нокаут, он предупредил женщин: «Берите всё, что сможете унести. Сылка - это надо!»

Гуртуев до сих пор благодарно вспоминает этого человека - кукурузная маха, швейная машинка «Зингер», нехитрая домашняя утварь спасли их семью от голодной смерти.

Хорошо помню, как мы выжили из дома - мама, старший брат и я. Младший - Азрет был на руках у бабушки, сестричка держалась за её подол. «Курочку отпустила», сказала бабушка, обращаясь к маме. Эта простая фраза навсегда врезалась в мою память, - вспоминает Салих Гуртуев.

Гуртуев до сих пор благодарно вспоминает этого человека - кукурузная маха, швейная машинка «Зингер», нехитрая домашняя утварь спасли их семью от голодной смерти.

На улице стояла колонна грузовиков, и наивный мальчик, не понимая сути происходящего, обрадовался. Приятно будет прокашляться от такой красивой машины, подумал он.

В Алма-эте спецпереселенцев разместили в полуразрушенном здании бывшей школы. Когда шел дождь, люди прижимались к стенам, чтобы не промокнуло до нитки, впрочем, это слабо помогало.

Следующим им пристанищем стал конный сплавщик, сплыв для скота, взрослые - бед приедтся. Тогда-то и началась эпидемия тифа, унесшая немало жизни. Мать поэта похоронила свекровь, сестру, сына, дочь и двух племянниц. Салих и его старший брат чудом остались живы.

Детские воспоминания особенно ярки. На первый взгляд, незначительные детали ложатся на сердце глубокой метой. Балкары, а если быть точнее, балкарские женщины и дети стали строить себе жильё из самана. Работа тяжёлая, особенно для голышён - людей. Рядом возмужал электротранспорт - в основном силами заключённых. Маленький Салих испытывал почти мистический ужас, когда в тайном косяке за другим исчезают в недрах земли, спускаясь в огромный котлован.

Недалеко от того места, где мы жили, был сад. «Чтобы как-то прожить», женщины тайком копали картошку. Внезапно появился сторож на коне. Пришлось выслать картошку на землю. Этим был дело закончилось, но он удирал одну из курочек, которую везла немецкая оккупация подоровал на мне и лишился правой руки. Отметливо помню, как одной рукой наш земляк вырвал из сада из земли побег, и стал хвастаться его было сил. С большим трудом сторожу удалось вырваться и убежать. Датука проводил женщин до дома, а как только увидели, что своему брату со словами: «Все кто обидит тебя или твоих близких, бей», - вспоминает Салих Гуртуев.

Сначала отношения с местным населением не складывались. Дурная молва шла впереди спецпереселенцев, но постепенно казакми смягчились. Не последнюю роль в этом сыграли отсутствие языкового барьера и общая религия. После того как мужчины вернулись с фронта, большинство балкарских семей стали жить в достатке. Султанбек Гуртуев пропал без вести, но мать поэта ждала мужа семьдесят лет. До самой смерти.

В 1948 году вышел указ, согласно которому надзор за соевыми угодьями. Если раньше каждый спецпереселенец отменялся в командировку раз в месяц, то теперь это приходилось делать еженедельно. Самовольный выезд за пределы территории грозил долгим тюремным сроком.

Впечатления от того времени у меня очень противоречивые, - вспоминает поэт. - Сейчас много говорят «сталнинские эпохи», «сталнинские времена». Только и слышно - Сталин, Сталин, Сталин. Как вы сами понимаете, у меня нет причин любить это человека, но личности, конечно, масштабная. Да и перекладывать всю вину за происходящее на него одного тоже нельзя.

Цикл стихов о выселении написан Гуртуевым в 1981 году. Эта тема считалась закрытой, но всё же опубликовал сборник на родном языке. Спустя 20 лет стихи были переведены на русский язык.

Пользуясь случаем, хочу поблагодарить Аркадия Кайданова. Он сделал прекрасный перевод моих стихов, - считает автор. Салих Гуртуев в сам много занимался переводами. Его переводом «Евгения Онегина» восхищаются даже соборы по перу, которые, как известно, ревнивы и скучны на слух.

В общей сложности работа длилась шесть лет. Сохранить оригинальную строфу, конечно, было сложно, - признает переводчик. - Кроме того, в конце есть фразы, которые произнес по-балкарски затруднительно. У нас не принято говорить «мой жена-или-мой дети». И таких нюансов было очень много, - признается Салих Гуртуев.

Салих Гуртуев - великий русский писатель, писавший на родном языке. Салих Гуртуев - великий русский писатель, писавший на родном языке.

Салих Гуртуев - великий русский писатель, писавший на родном языке. Салих Гуртуев - великий русский писатель, писавший на родном языке.

Салих Гуртуев - великий русский писатель, писавший на родном языке. Салих Гуртуев - великий русский писатель, писавший на родном языке.

Салих Гуртуев - великий русский писатель, писавший на родном языке. Салих Гуртуев - великий русский писатель, писавший на родном языке.

Салих Гуртуев - великий русский писатель, писавший на родном языке. Салих Гуртуев - великий русский писатель, писавший на родном языке.

Салих Гуртуев - великий русский писатель, писавший на родном языке. Салих Гуртуев - великий русский писатель, писавший на родном языке.

Салих Гуртуев - великий русский писатель, писавший на родном языке. Салих Гуртуев - великий русский писатель, писавший на родном языке.

Салих Гуртуев - великий русский писатель, писавший на родном языке. Салих Гуртуев - великий русский писатель, писавший на родном языке.

Салих Гуртуев - великий русский писатель, писавший на родном языке. Салих Гуртуев - великий русский писатель, писавший на родном языке.

Салих Гуртуев - великий русский писатель, писавший на родном языке. Салих Гуртуев - великий русский писатель, писавший на родном языке.

Салих Гуртуев - великий русский писатель, писавший на родном языке. Салих Гуртуев - великий русский писатель, писавший на родном языке.

Салих Гуртуев - великий русский писатель, писавший на родном языке. Салих Гуртуев - великий русский писатель, писавший на родном языке.

Салих Гуртуев - великий русский писатель, писавший на родном языке. Салих Гуртуев - великий русский писатель, писавший на родном языке.

Салих Гуртуев - великий русский писатель, писавший на родном языке. Салих Гуртуев - великий русский писатель, писавший на родном языке.

Салих Гуртуев - великий русский писатель, писавший на родном языке. Салих Гуртуев - великий русский писатель, писавший на родном языке.

Салих Гуртуев - великий русский писатель, писавший на родном языке. Салих Гуртуев - великий русский писатель, писавший на родном языке.

Салих Гуртуев - великий русский писатель, писавший на родном языке. Салих Гуртуев - великий русский писатель, писавший на родном языке.

Салих Гуртуев - великий русский писатель, писавший на родном языке. Салих Гуртуев - великий русский писатель, писавший на родном языке.

Салих Гуртуев - великий русский писатель, писавший на родном языке. Салих Гуртуев - великий русский писатель, писавший на родном языке.

Салих Гуртуев - великий русский писатель, писавший на родном языке. Салих Гуртуев - великий русский писатель, писавший на родном языке.

Салих Гуртуев - великий русский писатель, писавший на родном языке. Салих Гуртуев - великий русский писатель, писавший на родном языке.

Салих Гуртуев - великий русский писатель, писавший на родном языке. Салих Гуртуев - великий русский писатель, писавший на родном языке.

Салих Гуртуев - великий русский писатель, писавший на родном языке. Салих Гуртуев - великий русский писатель, писавший на родном языке.

Салих Гуртуев - великий русский писатель, писавший на родном языке. Салих Гуртуев - великий русский писатель, писавший на родном языке.

Салих Гуртуев - великий русский писатель, писавший на родном языке. Салих Гуртуев - великий русский писатель, писавший на родном языке.

Салих Гуртуев - великий русский писатель, писавший на родном языке. Салих Гуртуев - великий русский писатель, писавший на родном языке.

Салих Гуртуев - великий русский писатель, писавший на родном языке. Салих Гуртуев - великий русский писатель, писавший на родном языке.

Салих Гуртуев - великий русский писатель, писавший на родном языке. Салих Гуртуев - великий русский писатель, писавший на родном языке.

Салих Гуртуев - великий русский писатель, писавший на родном языке. Салих Гуртуев - великий русский писатель, писавший на родном языке.

Салих Гуртуев - великий русский писатель, писавший на родном языке. Салих Гуртуев - великий русский писатель, писавший на родном языке.

Салих Гуртуев - великий русский писатель, писавший на родном языке. Салих Гуртуев - великий русский писатель, писавший на родном языке.

Салих Гуртуев - великий русский писатель, писавший на родном языке. Салих Гуртуев - великий русский писатель, писавший на родном языке.

Салих Гуртуев - великий русский писатель, писавший на родном языке. Салих Гуртуев - великий русский писатель, писавший на родном языке.

Салих Гуртуев - великий русский писатель, писавший на родном языке. Салих Гуртуев - великий русский писатель, писавший на родном языке.

Салих Гуртуев - великий русский писатель, писавший на родном языке. Салих Гуртуев - великий русский писатель, писавший на родном языке.

Салих Гуртуев - великий русский писатель, писавший на родном языке. Салих Гуртуев - великий русский писатель, писавший на родном языке.

Салих Гуртуев - великий русский писатель, писавший на родном языке. Салих Гуртуев - великий русский писатель, писавший на родном языке.

Салих Гуртуев - великий русский писатель, писавший на родном языке. Салих Гуртуев - великий русский писатель, писавший на родном языке.

Салих Гуртуев - великий русский писатель, писавший на родном языке. Салих Гуртуев - великий русский писатель, писавший на родном языке.

Салих Гуртуев - великий русский писатель, писавший на родном языке. Салих Гуртуев - великий русский писатель, писавший на родном языке.

Салих Гуртуев - великий русский писатель, писавший на родном языке. Салих Гуртуев - великий русский писатель, писавший на родном языке.

Салих Гуртуев - великий русский писатель, писавший на родном языке. Салих Гуртуев - великий русский писатель, писавший на родном языке.

Салих Гуртуев - великий русский писатель, писавший на родном языке. Салих Гуртуев - великий русский писатель, писавший на родном языке.

Салих Гуртуев - великий русский писатель, писавший на родном языке. Салих Гуртуев - великий русский писатель, писавший на родном языке.

Салих Гуртуев - великий русский писатель, писавший на родном языке. Салих Гуртуев - великий русский писатель, писавший на родном языке.

Салих Гуртуев - великий русский писатель, писавший на родном языке. Салих Гуртуев - великий русский писатель, писавший на родном языке.

Салих Гуртуев - великий русский писатель, писавший на родном языке. Салих Гуртуев - великий русский писатель, писавший на родном языке.

Салих Гуртуев - великий русский писатель, писавший на родном языке. Салих Гуртуев - великий русский писатель, писавший на родном языке.

Салих Гуртуев - великий русский писатель, писавший на родном языке. Салих Гуртуев - великий русский писатель, писавший на родном языке.

Салих Гуртуев - великий русский писатель, писавший на родном языке. Салих Гуртуев - великий русский писатель, писавший на родном языке.

Салих Гуртуев - великий русский писатель, писавший на родном языке. Салих Гуртуев - великий русский писатель, писавший на родном языке.

Салих Гуртуев - великий русский писатель, писавший на родном языке. Салих Гуртуев - великий русский писатель, писавший на родном языке.

Салих Гуртуев - великий русский писатель, писавший на родном языке. Салих Гуртуев - великий русский писатель, писавший на родном языке.

Салих Гуртуев - великий русский писатель, писавший на родном языке. Салих Гуртуев - великий русский писатель, писавший на родном языке.

Салих Гуртуев - великий русский писатель, писавший на родном языке. Салих Гуртуев - великий русский писатель, писавший на родном языке.

Салих Гуртуев - великий русский писатель, писавший на родном языке. Салих Гуртуев - великий русский писатель, писавший на родном языке.

Салих Гуртуев - великий русский писатель, писавший на родном языке. Салих Гуртуев - великий русский писатель, писавший на родном языке.

Салих Гуртуев - великий русский писатель, писавший на родном языке. Салих Гуртуев - великий русский писатель, писавший на родном языке.

Салих Гуртуев - великий русский писатель, писавший на родном языке. Салих Гуртуев - великий русский писатель, писавший на родном языке.

Салих Гуртуев - великий русский писатель, писавший на родном языке. Салих Гуртуев - великий русский писатель, писавший на родном языке.

Салих Гуртуев - великий русский писатель, писавший на родном языке. Салих Гуртуев - великий русский писатель, писавший на родном языке.

ТЁПШЫЙ КАМЕНЬ ХОЛАМА

САЛИХ СУЛТАНБЕКОВИЧ ГУРТУЕВ - ОДИН ИЗ КРУПНЕЙШИХ НАЦИОНАЛЬНЫХ ПОЭТОВ И ПЕРЕВОДЧИКОВ СОВРЕМЕННОЙ РОССИИ, ОДИН ИЗ РЕДКИХ СТАРЕЙШИХ СОВРЕМЕННОЙ НАЦИОНАЛЬНОЙ ПОЭЗИИ, КОТОРЫЕ БЫЛИ УЧАСТНИКАМИ И СВИДЕТЕЛЯМИ МНОГИХ ЗНАЧИМЫХ СОБЫТИЙ, ОКАЗАВШИХ БОЛЬШОЕ ВЛИЯНИЕ НА ЛИТЕРАТУРНУЮ СУДЬБУ ТАКИХ КОРИФЕЙ, КАК ГАМЗАТ КУЛИЕВ, ДАВИД КУГУЛЬТИНОВ, РАСУЛ ГАМЗАТОВ...

Салих Султанбекович Гуртуев - один из крупнейших национальных поэтов и переводчиков современной России, один из редких старейших современной национальной поэзии, которые были участниками и свидетелями многих значимых событий, оказавших большое влияние на литературную судьбу таких корифеев, как Гамзат Кулиев, Давид Кугультинов, Расул Гамзатов...

С Гуртуевым - великолупым рассказчик, память его хранит множество удивительных историй о жизни и творчестве известных писателей России.

Он - автор более двадцати книг поэзии, среди которых «Чаша бытия», «Кручи», «Нежность души», «Четыре ялони», «Вехи века», «Высокие тени» и другие. В его переводах на балкарском языке звучат произведения калмыцкой литературы. Автор ряда драматургических произведений, в том числе знаменитой песни калмыцкого национального эпоса «Джангар» и издал его отдельной книгой. В его переводах на балкарском языке звучат произведения калмыцких писателей.

Изданная в 2010 году его поэтическая книга «Сос кизилового дерева» - один из первых поэтических сборников национального авторства, вышедший в издательстве «Кавказский дом». Поэзия Гуртуева в постсоветской России, и этот факт - знаковое событие в современной российской многонациональной литературе.

Активная жизненная и творческая позиция С. Гуртуева направлена на сохранение духовно-нравственных ценностей, культурных и литературных традиций народов Кавказа. Значимое художественное наследие поэта, безусловно, непременно прокладывает путь к будущим поколениям. Стихи Салиха Гуртуева, написанные им в прошлом веке, уже несколько лет являются обязательным чтением поколению молодых.

Д. Кугультинов, К. Кулиев, Р. Гамзатов сближали народы Северного Кавказа своим талантом и творчеством дружелюбия. Любя их, поэты и народы становились ближе и понятнее друг другу. И Салих Султанбекович, следуя традициям предков, возрождая утраченные традиции культуры, ведёт большую и очень важную работу по консолидации писательских сил на Северном Кавказе: создал межрегиональную общественную организацию «Клуб писателей Кавказа» и является её президентом. И эта его благородная и важная писательская деятельность даёт свои плоды.

Уже несколько лет выходит газета «Литературный Кавказ», которая стала трибуной писателя Кавказа. Издаваемая членами клуба в переводе на русский, украинский, венгерский, польский, литовский, сербский, турецкий, киргизский, туркменский, узбекский языки, она является мостом между народами Кавказа. В неё воплотило исключение любовь, предпринятых различными структурами, в том числе государственными, кавказской культуры и искусства в этом деле - литературы. Писатели, объединившись в клуб, ставят перед собой задачу наполнить новым содержанием некогда скреплявший дружбу между народами Советского Союза «дружба писателей - дружба народов».

Вместе с С. Гуртуевым мы принимали участие во встречах с читателями в Нальчике, Улан-Удэ, Питере, Томске... И везе этого большого поэта встречают с радостью, с любовью, с уважением. У меня и сейчас перед глазами трогательная картина: в калмыцком селе Троицкое на сцене дома культуры в переполненном зале маленький мальчик выразительно и громко читал стихи Салиха. И он не слезавшись, вышел на сцену, поцеловал мальчика и под овации зала поднял его на руки.

Салих Гуртуев - человек с большим чувством достоинства, настоящим горцем, верный традициям предков, он всегда шёл, честный, гордый, к помощи в трудной часе, а в радости - делился с другим хлебом. Именно таким я его знаю.

Поэт, член калмыцкого отделения Клуба писателей Кавказа Алексей Скакунов посетил Салиха Гуртуева в Нальчике, и мы вместе вернулись такими строками: «О чём болит душа твоё? В каких уголках души бродят? В раскладе номер бытия кто из нас? Скорбишь, мой брат Салих? Что мощное чело склонило? Ты вновь в мечтаниях ли?»

«О том, что есть, о том, что было. Да, поэту есть кого вспомнить, и его самуе творчеством воспоминаний матери. Кайсын Кулиев писал о матери поэта: «Салих совсем маленьким остался, творчеством восторженно, непременно прокладывает путь к будущим поколениям. Стихи Салиха Гуртуева, написанные им в прошлом веке, уже несколько лет являются обязательным чтением поколению молодых.»

«Маме осталась в памяти моих односельчан, настоящей горничной, верной однажды дружной Салтанбеку слову, данной из тех, кто практически слез наводил, и если я, её сын, сегодня чего-то стою как человек, в этом её заслуга.»

«Холма - родина предков поэта, к которой он вернулся в каждом камешке родного скала. «Тёплым камнем Холама»... Мой Холам! - твержу... Друзья, солдаты!»

О как сладостно к душе прижать Камешек скалы, где не остыло Утро моей жизни... Будто мать Встретила меня! И всё пропала!... (Перевод Д. Доминского) Пусть же твою жизнь поэта никогда не оставляет, ибо благодаря свету его большого таланта он те поблес в каждом камешке родного скала.

Эрдэнэ Залдышев, Народный поэт Калмыкии, член Клуба писателей Кавказа, регионального отделения МОО «Клуб писателей Кавказа»

Салих Гуртуев: «Я СЛАВЛЮ НАРОД МОЙ, НЕ СДАВШИСЬ БЕДАМ...»

Родился кавказский мастер стихосложения в селе Белая Речка неподалеку от Нальчика. Школу окончил в Средней Азии, где вместе со своим на-родом был в ссылке.

Сюжеты своей бед замедляют в строке. Дереву снится, оно засыпает, гниёт. Мартовской ночью не спит. Салих Год до Победы. Выслан балкарский народ. («Сос кизилового дерева. 1944», перевод Аркадия Кайданова).

Поэзия и литература стали главным смыслом всей жизни талантливый сына балкарского народа. Я читал всю поэзию, которую только можно было достать. Сос кизилового дерева», вышедший в московской «Художественной литературе» в 2010 году, издал его тот, кто Салих Гуртуев пишет всю свою жизнь одно стихотворение или одну поэму. В этом одном

Поэт, тебе легла на плечи ноша - И ты не несешь весь век один. Иной увидит путь не дальше носа. Твои взгляды - ослепительны до вершин. О, это нелегко - идти над кручи... И быть с горячим солнцем на тылу. Оставил над обжигом чёрной тучей Гуртуев - на полпути до высоты. Поэт, когда слышал к тебе шорох. За луч, как за испомынку, держись! Вершина - место испытания слова, в драматическом испытании жажда. Поэт, поэты! Твои поэты - обвалы снега. Твое дыхание - ветерок весны. Твои холмы - всё распантовое небо. «У которого бьётся стрелочка сосны. Поэт, ты мой венок, пока поется. И верно горной тропички держись. Но если ступишь в душе не отговаривай! Напрасно прожил ты и день, и жизнь!» (Поэт., перевод А. Шуплова).

В 1986-1991 гг. Салих Гуртуев возглавлял Государственный комитет КБР по делам издательства, полиграфии и книжной торговли. Наверное, в те годы и созрела религиозная идея, которую реализовала организация «Международная организация «Клуб писателей Кавказа», президентом которой балкарский поэт сегодня и является. Организация сплотила вокруг себя многих мастеров художественного слова буквально из всех регионов Северного Кавказа, из Грузии, Азербайджана, Армении. Конференции, творческие вечера, чествования писателей, издание журналов, книг, литературных альманахов, организация художественных переводов - далеко не весь спектр нишевого «Клуба писателей Кавказа». Салих Гуртуев - в самом эпицентре этого общественного, творческого движения.

Дело поэта требует от него посто-янно быть в движении, в поисках. Гуртуев, судя по его книгам, понимает это. Некому - извне - изменить состояние тех, кто хочет быть первым назначением поэзии. Мне кажется, Салиху присуще это. Он в таком возрасте, когда не

Алекс. КАРПОВИЧ, министр информации Республики Беларусь, член Союза писателей Беларуси, лауреат премии СНГ «Звезда Содружества», премии Президента Республики Беларусь «За духовное возрождение»

Каждый пишет, как он слышит. Каждый слышит, как он думает. Как он думает, так он пишет. Не стараясь угодить...

Эти слова Булата Окуджавы могли бы стать эпиграфом к творчеству известного балкарского поэта, талантливому писателю Салиху Гуртуеву, одного из тех, кто в годы которого в эти дни отмечает общественно не только Кабардино-Балкарии, но и других регионов России и ближнего зарубежья.

С. Гуртуев пришёл в литературу в начале 1960-х, в исторически переломный момент, когда такие полновесные понятия, как патриотизм, любовь к Родине, обратят конкретно функциональный смысл. Всюобщая радость, связанная с возвращением на родину, открытость порождает значительный художественно-но отношения произведения.

Салих был совсем маленьким, когда погиб на фронте его отец. «Помню его лицо», - воссрсит поэт. «В начале войны он был в составе представительств советского командования, которые занимались приёмкой военной помощи от США по ленд-лизу. Эта работа привлекла его к Баку. После победы наших войск под Сталинградом вся группа была направлена в действующую армию. По пути на фронт она остановилась в одном из мест, где (они проехали через Прохладный), тогда я летел и запомнил. Мне было непонятно, что это...»

Сам Гуртуев воспринимала мать. Будучи сильной, находилась вдали от родины, испытывала горячие утробы, она проявила незаурядное мужество и стойкость. Подарком Салиху стала первая руль-машинка. Но жажды знаний, стремление к учёбе не оставляют его. «Мало что из нас, шестидесятников», - вспоминает поэт. «Сначала я учился в школе, а потом в институте. Учился системно образование - из второго в четвёртый, из восьмого в десятый - так мы проходили школьную науку. Совсем же родному языку нам приходилось учиться с букваря, с первых номеров национальных газет и журналов.»

Первая книга стихов поэта - «Зрелен-тич» вышла в 1981 году. В этот момент чешская восторженность и жизнелюбие автора сочетались со стремлением автора познать самого себя, окруживший мир. Поэт пишет о том, что волнует его, молодого человека, устремлённого в будущее. Желание постичь свои истоки проявляется в патристической лирике («Туган-жирек», «Родной земляк», «Кавказский» («Кавказ мой»), яркие строчки школьной поры, студенческого общности и первой влюбленности запечатлелись в стихотворении «Созвучья» («Созвучья девочки»), «Университет», «Студент общежития» («В студенческом общежитии»). В последующие сборники - «Нычтыла-Кручи», «Кос отцы», «Возвращение» - раскрывается как тонкий лирик, внемлющий голосу природы:

Посмотри мне в лицо, утро, Чистой росы капля на щеке. Ужжи мне, утро, мудро, В чём я прав и в чём не прав. И если, сразу ли стать тебе в братом... Иллюзия непосредственности достигается отожествлением объектов природы и состояния души человеческой.

«Жизненная активность, энергия жизни и творчества, вложенные в веру, природу, так велики, что на какой бы ступе в общественной иерархии он не находился, он, этот ступ, оказывается для него маленьким и недостаточным... Если бы не спросили, из чего Салих выстоял поэта в себя, бы ответил: из своего глубокого благородств, зовёт к нему - зовёт идти до конца, оставаться человеком во всех жизненных ситуациях: «Дороги ты камень сей зову, До крови разбивай ладонь. Хоть плачь, Но спешь свое зло Не предавай, не жди бедою. «Жизненная активность, энергия жизни и творчества, вложенные в веру, природу, так велики, что на какой бы ступе в общественной иерархии он не находился, он, этот ступ, оказывается для него маленьким и недостаточным... Если бы не спросили, из чего Салих выстоял поэта в себя, бы ответил: из своего глубокого благородств, зовёт к нему - зовёт идти до конца, оставаться человеком во всех жизненных ситуациях:

ПОЭТ И МЫСЛИТЕЛЬ

Сердце осмысливает поэт и чеченскую войну, которая принесла и ещё принесёт неисчислимые бедствия мужественному чеченскому народу. Салих Гуртуев в поэзии гуманистические идеалы. «Мы в этом мире странники, друзья, беречь друг друга и любить - вот высшая награда» - таков лейтмотив книги поэта «Игрен сулама» («Чаша бытия», 1998). В неё вошли произведения разных лет, отражающие творческие изыскания поэта, в том числе поэмы «Мудак жев» («Мирное небо»), «Агач калауур» («Хранитель леса»), составившие лучшую страницу родной поэзии.

Первоочередная деятельность - ещё одна сфера интересов С. Гуртуева. Позиция многих представителей русской и национальных литератур представлена в его произведениях А. Пушкина, М. Лермонтова, С. Есенина, В. Маяковского, К. Хетагурова, К. Симонова, И. Тютчева, Б. Пастернака, М. Джалиля, Г. Абдидзе, С. Чингизи, Л. Певцова, А. Кешова, М. Каримова, Е. Евтушенко, С. Нерис, Н. Баргаташвили, Д. Гурамишвили, С. Мицкевича, П. Тычина, Р. Гамзатова, Д. Кугультинова и других, кавказских, польских, болгарских авторов; неоднократно издавалась в его переводе поэма Ш. Руставели «Витязь в тигровой шкуре». В художественном арсенале его можно найти самые разнообразные жанры - миниатюры, образные рассказы, поэмы, повести, драмы, оперы, балеты, пьесы. Не пренебрегает поэт и жанрами фольклора. В поэзии С. Гуртуева привлекает не изюминки форм и композиционных решений, а естественность и лёгкость звучания. Она непосредственна, как сама жизнь, с тревогами и заботами, таинствами и противоречиями. И человек в этом мире «непростоват» - всё единственная надежда и опора. К нему обращены строки стихотворений, оставшихся поэтический сборник «Шесть пыльных совести». В качестве проповедника поэт утверждает добро как высшую благодать, зовёт к нему - зовёт

АНОНСЫ

4 июня – День памяти народного поэта Кабардино-Балкарии Кайсына Кулиева

Министерство культуры КБР информирует, что 4 июня в 11 часов на проспекте Кулиева у памятника Кайсыну Кулиеву состоится церемония возложения цветов.

Кайсын Кулиев был поэтом, которого каждый человек может назвать своим другом и учителем потому, что его поэзия – это заряд добра, высокой нравственной культуры и человечности.



Кайсын Кулиев

Сразу после мероприятия в Нальчике деятели культуры и искусства, жюри республики, поклонники таланта великого поэта поедут в Чегем посетить Мемориальный дом-музей.

Конкурс-выставка «Мир глазами детей» имени заслуженного учителя КБР А. Л. Ткаченко

1 июня, в Международный день защиты детей, в Музее изобразительных искусств КБР откроется выставка X Северо-Кавказского конкурса детского изобразительного искусства имени заслуженного учителя КБР А.Л. Ткаченко «Мир глазами детей».

Андрей Лукич Ткаченко – заслуженный учитель КБАССР. В 1942 году ушёл на фронт добровольцем. За мужество и героизм, проявленные на полях сражений, был награждён орденом Славы III степени, двумя орденами Великой Отечественной войны, медалью «За оборону Кавказа».

работал до выхода на пенсию более 50 лет.

А. Ткаченко был первым дипломированным преподавателем изобразительного искусства в республике и воспитал несколько поколений художников.

Открытие выставки состоится в 12 часов.

ПОЛИЦИЯ

Подростки-правонарушители поставлены на учёт

В управлении по контролю за оборотом наркотиков МВД по КБР подвели итоги первого этапа профилактической акции «За здоровье и безопасность наших детей».

обязанностей по воспитанию своих детей. В их отношении сотрудниками ПДН МВД по КБР подготовлены документы для принятия соответствующих мер.

Сотрудниками МВД по КБР совместно с субъектами профилактики проведено 270 рейдов.

В рамках акции проверены места массового скопления молодежи, проведена отработка жилого сектора по выявлению родителей, уклоняющихся от воспитания детей.

ПРОИСШЕСТВИЯ

НЕ ПРОПУСТИЛ

23 мая в девять часов утра 38-летний водитель автомашины «Мазда» на перекрёстке улиц Баскова – Ковова в Дыгульбинге не предоставил преимущество в движении ВАЗ-219060.

Нальчик не уступил дороге автомашине «Форд». После столкновения «Форд» времётся в сторону улицы Баскова.

РУССКИЙ ДРАМАТЕАТР ИМ. М. ГОРЬКОГО. ПРИГЛАШАЕТ. 1 июня, в Международный день защиты детей, в 11 часов на благотворительный спектакль для юных зрителей «Настоящая принцесса» Сергея Нильского. Вход бесплатный.

«СПАРТАК-НАЛЬЧИК»

Смазанный эндишпилль

Дебют у Сергея Трубинина и его помощника Заура Кыбишева получился хоршим. Несмотря на то, что из тяжёлых фигур в их распоряжении оставались Шогенов, Каркаев, Машук, Абазов, за которыми можно добавить Шавбава и Лелюкаева, четыре партии подряд были выиграны.

Таблица с результатами матчей: Первенство ПОЛ, зона «ЮГ», итоговая таблица. Столбцы: И, О, В, Н, П, М. Строки: 1. «Армавир», 2. «Адипс», 3. «Чайка», 4. «Краснодар-2», 5. «Черноморцы», 6. «Дружба», 7. «Спартак-Нальчик», 8. «СКА Ростов-на-Дону», 9. «Легион Динамо», 10. «Академия им. В. Понедельника», 11. «Машук-КМБ», 12. «Биолог-Новокубанск», 13. «Спартак-Владикавказ», 14. «Динамо», 15. «Ангушт», 16. «Анжи-2», 17. «Кубань-2».

Затем последовал ожидаемый провал: лёгкими фигурами, как в нынешнем «Спартак-Нальчик» большинство, много не наиграешь. Недавняя же победа над «Краснодаром-2» в большей степени обусловлена индивидуальными действиями Шукова, классно исполнившего два «стандарт», нежели командными действиями.

После перерыва гости выглядели ещё мобильнее и острее, а потому совершенно логично открыли счёт. На 60-й минуте кубанцы исполнили очередной угловой, последовал навес, и никак не прикрытый Тестенко пробил в Шогенова из центра вратарского. Борис отбил мяч перед собой, и вышедший на замену Седнев дослал мяч в сетку – 0:1.

молодёжь одержала единственную в сезоне выездную победу. Сегрею Трубинину и его помощнику при всех минусах современной ситуации придётся искать другие



Альберт Дышеков. Фото Камала Толгуева

1 июня 2018 года будет проводиться Первый всероссийский бесплатный юридический помощи «Адвокаты – гражданам». В этот день квалифицированная юридическая помощь будет оказана в адвокатских образованиях всем без исключения категориям граждан.

СООБЩЕНИЕ СОВЕТА ДИРЕКТОРОВ ОАО «ВЫБОР» О ПРОВЕДЕНИИ ГОДОВОГО ОБЩЕГО СБОРА АКЦИОНЕРОВ СО СЛЕДУЮЩЕЙ ПОВЕСТКОЙ ДНЯ. 1. Утверждение годового отчёта общества за 2017 г.

СЕВЕРО-КАВКАЗСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ИНСТИТУТ ИСКУССТВ ОБЪЯВЛЯЕТ ПРИЁМ КАДЕТ в музыкальный кадетский корпус на 2018-2019 учебный год. По образовательной программе среднего профессионального образования в области искусств.

Организуем экскурсии в г. Грозный, РСО-Алания, по городам КМВ и достопримечательным местам нашей республики. Тел.: 77-72-85, 8-928-721-05-05, 8-928-077-26-08.

ИЗВЕЩЕНИЕ О ПРОВЕДЕНИИ СОБРАНИЯ О СОГЛАСОВАНИИ МЕСТОПОЛОЖЕНИЯ ГРАНИЦ ЗЕМЕЛЬНОГО УЧАСТКА. Кадастровый номером Нахушевой Залиной Борисовны, номер регистрации в государственном реестре лиц, осуществляющих кадастровую деятельность.

«ВНИМАНИЮ АКЦИОНЕРОВ ОАО «ЭЛЬБРУССКАЯ СЕЛЬХОЗТЕХНИКА»! Открытое акционерное общество «Эльбрусская сельхозтехника» сообщает, что 28 июня 2018 года в 16 часов по адресу: г. Нальчик, ул. Абидова, 10 в административном здании состоится годовое общее собрание акционеров.

Главный редактор А.Х. БУЛАТОВ. Редакционная коллегия: Р. Туртуев (зам. гл. редактора), Н. Коновалов (зам. гл. редактора), Л. Умарова (отв. секретарь), Б. Бербеков, И. Богачева, А. Габуева, А. Дышеков, З. Мальбахова. ТЕЛЕФОНЫ: 42-65-42; 42-68-68; 42-66-14; 42-20-82.

НАД НОМЕРОМ РАБОТАЛИ: Н. Коновалов – зам. гл. редактор; О. Нахова – редактор по выпуску; И. Погорелова, О. Абанюкова – корректоры. Тираж – 2639 экз. Заказ – №526. Индекс – 51530. Цена – 5 руб. Вклад подписчика номера: 07-03/04-004/203, расклатованного по адресу: Кабардино-Балкарская Республика, г. Нальчик, пер. сл. «Мичуринский», 203, общей площадью 860 кв. м.

Адрес редакции и издателя: 360000, г. Нальчик, пр. им. В.И. Ленина, 5. Интернет-версия: www.kbravda.ru. e-mail: kbravda@mail.ru. Задать вопрос можно по телефону: 8(8662) 75-38-42, 75-38-43.